

RESCATE DEL PATRIMONIO LITERARIO ARGENTINO: EDICION DE NOVELAS DEFICIENTEMENTE EDITADAS O INEDITAS. LA REALIDAD DEL PAIS A MEDIADOS DEL SIGLO XIX. CONTRASTE DE VOCES EN LA NARRATIVA ROMANTICA

Investigadores USAL:

Directora Curia, Beatriz (beatriz.curia@usal.edu.ar); Gómez Belart, Nuria

Investigador externo:

Molina, Hebe Beatriz

Alumnos practicantes USAL:

Rodolico, Ángeles; Bufano, Corina

Resumen

El proyecto se propuso rescatar y difundir un importante sector del patrimonio literario argentino, olvidado en los archivos, sin copias de seguridad y en inminente riesgo de destrucción o pérdida definitiva. Este rescate permitió enriquecer nuestra historia literaria mediante la incorporación de novelas ignoradas o desdeñadas por el canon, pero no por ello menos significativas. Tuvo como objetivos específicos: - publicar en forma completa una edición crítica y anotada de *Amalia* (base para un análisis genético de esta novela prototípica) preparada por la Dra. Curia y equipo, de la cual se publicó solo un volumen en 1990; - publicar *María de Montiel*, de Mercedes Rosas de Rivera; la edición crítica, modernizada y facsimilar está completa, salvo índices e iconografía; - publicar *Alí Bajá* (sólo conocida por folletines de 1843) y *Capitán Vargas*, de Vicente Fidel López. A través de *Capitán Vargas*, novela hasta ahora inédita, se pudo acceder no solo a la concepción histórico-literaria del autor sino también a claves interpretativas acerca del proceso de configuración de la historiografía sobre la independencia sudamericana; - publicar las siguientes novelas de Miguel Cané (p.): *Eugenio Segry* o *El Traviato*, *Una noche de boda*, *Cora* o *la partida de caza*. Los resultados conseguidos fueron el conocimiento en profundidad de los textos editados y de su contexto; la ampliación del canon narrativo decimonónico argentino; y el conocimiento más concreto acerca de los mecanismos de producción literaria vigentes por ese entonces y acerca de las divergencias ideológicas operantes en el sistema cultural argentino a mediados del siglo XIX.

Palabras clave: Novela romántica argentina; Patrimonio literario argentino; Edición y crítica textual.

Abstract

The goal of this project was to rescue and make visible an important part of the Argentine literary patrimony nowadays forgotten in archives, with no security back-up copies and, thus, under imminent risk of destruction and complete loss. This rescue enriched our literary history through the incorporation of novels that have been so far either ignored or disdained and excluded from the

canon but still very significant. The specific goals were publish a complete and critically annotated edition of *Amalia* (the basis for a genetic analysis of this prototypical novel), prepared by Prof. Beatriz Curia and her research team. Only one volume of this edition has already been published, in 1990; to publish *María de Montiel*, by Mercedes Rosas de Rivera. The critical edition, modern and facsimile, is ready, except for the indexes and iconography; to publish *Alí Bajá* (only known by serialized chapters published in the newspapers of 1843) and *Capitán Vargas*, by Vicente Fidel López. Through *Capitán Vargas*, still unpublished novel, we could access to approach not just the historical and literary conception of its author but also certain interpretative keys about the process of configuration of the historiography of South-American Independence; to publish the following novels by Miguel Cané (p.): *Eugenio Segry o El Traviato*, *Una noche de boda*, *Cora o la partida de caza*. The results obtained were deep knowledge about edited texts and their contexts; expansion of the Argentine Nineteenth-Century narrative canon; and concrete knowledge about actual mechanisms of literary production as well as about ideological divergences that were present within the Argentine cultural system around the middle of Nineteenth-Century.

Keywords: Romantic Argentine novel; Argentine literary patrimony; Editing and textual criticism.